



ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА  
 ПО ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ,  
 ПАТЕНТАМ И ТОВАРНЫМ ЗНАКАМ

(12) **ЗАЯВКА НА ИЗОБРЕТЕНИЕ**

(21), (22) Заявка: **2003123782/15**, **24.12.2001**

(30) Приоритет: **10.01.2001 LU 90713**

(43) Дата публикации заявки: **27.02.2005 Бюл. № 6**

(85) Дата перевода заявки РСТ на национальную фазу: **11.08.2003**

(86) Заявка РСТ:  
**EP 01/15305 (24.12.2001)**

(87) Публикация РСТ:  
**WO 02/05517 (18.07.2002)**

Адрес для переписки:  
**101000, Москва, М.Златоустинский пер., 10,  
 кв.15, "ЕВРОМАРКПАТ", И.А.Веселицкой**

(71) Заявитель(и):  
**ПОЛЬ ВУРТ С.А. (LU)**

(72) Автор(ы):  
**Ги КЕРШЕНМЕЙЕР (LU),  
 ВАН-ХОФ Вольфганг (LU),  
 ХАРТЦ Жан (LU)**

(74) Патентный поверенный:  
**Веселицкая Ирина Александровна**

(54) **РЕЗЕРВУАР ДЛЯ РАЗДЕЛЕНИЯ ДРЕНИРОВАНИЕМ СМЕСИ ГРАНУЛИРОВАННОГО МАТЕРИАЛА И ЖИДКОСТИ**

Формула изобретения

1. Резервуар для разделения дренированием смеси гранулированного материала и жидкости, содержащий нижнюю секцию (12) и верхнюю секцию (16) с крышкой (18), расположенное в нижней секции (12) устройство (28), предназначенное для разделения жидкости и гранулированного материала, и расположенное в верхней секции (16) устройство, предназначенное для слива излишка жидкости, отличающийся тем, что устройство для слива излишка жидкости содержит некоторое количество проходящих через крышку (18) сливных втулок (34) с регулируемыми по высоте верхними кромками, которые расположены выше крышки (18).

2. Резервуар по п.1, отличающийся тем, что каждая сливная втулка (34) состоит из приваренной к крышке (18) вертикальной трубы (36) с верхним резьбовым концом, расположенным выше крышки, и наверху на верхний резьбовой конец вертикальной трубы (36) резьбового регулировочного кольца (38), образующего верхнюю кромку сливной втулки.

3. Резервуар по п.1 или 2, отличающийся тем, что сливные втулки (34) распределены равномерно по всей поверхности крышки (34).

4. Резервуар по любому из предыдущих пунктов, отличающийся тем, что количество втулок (34) на крышке (18) выбрано с таким расчетом, чтобы суммарная длина их верхних кромок была не меньше периметра верхней секции (16) резервуара (10).

5. Резервуар по любому из предыдущих пунктов, отличающийся тем, что крышка (18) имеет выпуклую форму, что обеспечивает стекание переливающейся через сливные втулки (34) жидкости к краю крышки (18).

6. Резервуар по любому из предыдущих пунктов, отличающийся тем, что предусмотрен

расположенный на краю крышки (18) желоб (40) для сбора стекающей с крышки (18) жидкости.

7. Резервуар по любому из предыдущих пунктов, отличающийся тем, что устройство (28), предназначенное для разделения жидкости и гранулированного материала, содержит кольцевой водосборник (30) для сбора отделенной при дренировании жидкости и фильтры (31), отделяющие кольцевой водосборник (30) от внутренней поверхности резервуара (10).

8. Резервуар по любому из предыдущих пунктов, отличающийся тем, что предусмотрено расположенное на дне нижней секции (12) разгрузочное устройство (24') с заслонкой (26) и расположенное над заслонкой (26) дополнительное разделительное устройство (54) с фильтром (60), отделяющим дополнительный кольцевой водосборник (62) от внутренней поверхности разгрузочного устройства (24').

9. Резервуар по любому из предыдущих пунктов, отличающийся тем, что предусмотрена подводящая труба (20), которая проходит через крышку (18) по вертикальной оси (22) резервуара.

10. Резервуар по предыдущему пункту, отличающийся тем, что предусмотрен расположенный под выходным концом (44) подводящей трубы (20) дефлектор (42) с отражающей поверхностью, в которую ударяется вытекающая из подводящей трубы (20) смесь гранулированного материала и жидкости.

11. Резервуар по п.10, отличающийся тем, что предусмотрена вертикально установленная на нижней поверхности крышки (18) и открытая в направлении дна резервуара заливная камера (46), внутри которой расположен выходной конец (44) подводящей трубы (20) и дефлектор (42), между которым и стенкой камеры имеется определенный зазор.

12. Резервуар по п.11, отличающийся тем, что предусмотрена вертикально установленная на нижней поверхности крышки (18) и открытая в направлении дна резервуара направляющая камера (50), внутри которой расположена заливная камера (46) и поперечное сечение которой больше поперечного сечения заливной камеры (46).

13. Резервуар по любому из предыдущих пунктов, отличающийся тем, что сливные втулки (34) снабжены фильтрами, удерживающими в резервуаре гранулированный материал.

14. Применение резервуара (10) по любому из предыдущих пунктов для разделения дренированием порции смеси гранулированного материала и воды, перекачиваемой в него из гранулирующего резервуара.